

Lleis ordinàries

Llei 29/2014, del 27 de novembre, de modificació de la Llei 8/2012, del 17 de maig, de modificació de la Llei general de l'allotjament turístic, del 30 de juny de 1998

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 27 de novembre del 2014 ha aprovat la següent:

Llei 29/2014, del 27 de novembre, de modificació de la Llei 8/2012, del 17 de maig, de modificació de la Llei general de l'allotjament turístic, del 30 de juny de 1998

Exposició de motius

La Llei 8/2012, del 17 de maig, de modificació de la Llei general de l'allotjament turístic, del 30 de juny de 1998, tenia per objecte definir, en primer lloc, què s'entén per allotjament turístic rural, i establir un marc tipològic bàsic per desenvolupar-lo posteriorment mitjançant les disposicions reglamentàries. En segon lloc, aquesta Llei tenia per objecte crear el nou Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics (ROAT), i també establir un marc tipològic bàsic que permetés desenvolupar-lo posteriorment mitjançant disposicions reglamentàries que en definissin la forma i el model, i el procediment per elaborar les estadístiques corresponents. Així mateix, tenia per objecte tipificar infraccions.

Aquesta Llei i els reglaments que la van desenvolupar van incidir en la creació d'una nova oferta d'allotjament turístic, cosa que va permetre donar resposta a un nou segment de turistes.

Durant l'any de termini de què disposaven els establiments d'allotjament turístic per adequar els seus sistemes d'enregistrament de clients i de tractament de dades al ROAT, es va constatar la dificultat, a la pràctica, d'obtenir

totes les dades obligatòries demanades de cada client, una dificultat que es traduïa en un allargament massa gran del procediment de registre de cadascun. Una nova valoració d'aquestes dades exigides ha permès prendre en consideració una reducció significativa del nombre total de les dades inicials que es requerien, i al mateix temps mantenir les màximes condicions que exigeix l'objectiu principal de la creació del ROAT: la seguretat nacional.

Amb la finalitat de flexibilitzar en un futur la gestió de les dades personals obligatòries del ROAT, s'ha optat per traspassar alguns d'aquests requeriments al reglament que desenvoluparà aquesta Llei. Aquest canvi ha estat validat per l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

També s'ha considerat necessari revisar l'aplicació del ROAT per als refugis de muntanya, tenint en compte que no tots els refugis disposen dels recursos tècnics perquè el ROAT es pugui aplicar de manera correcta. En aquest cas es dona l'opció de disposar d'un llibre de registre en suport paper o digital, i d'enviar les dades amb una freqüència que s'establirà per via reglamentària.

Paral·lelament s'ha modificat i s'ha revisat l'import de les sancions definides en la Llei general de l'allotjament turístic, del 30 de juny de 1998. D'una banda, s'ha modificat la moneda de les sancions, ja que hi figurava en pessetes, i d'altra banda, a causa de la delicada situació per la que passa el sector dels allotjaments turístics, s'ha rebaixat l'import de les sancions, de manera que l'import màxim de les sancions greus ha passat de 4.507,59 a 3.000 euros, i l'import mínim de les sancions molt greus ha passat de 4.507,60 a 3.001 euros.

En conclusió, aquesta Llei de modificació de la Llei 8/2012 té per objecte determinar, en primer lloc, un marc legal que permeti un desenvolupament reglamentari de les dades i de la freqüència amb què els establiments estan obligats a registrar-les i trametre-les al ministeri responsable d'interior, i en segon lloc, definir el nou Registre d'Ocupació per als refugis de muntanya, establint també un marc tipològic bàsic que permeti desenvolupar-lo posteriorment mitjançant disposicions reglamentàries que en

defineixin la forma i el model. Així mateix, té per objecte actualitzar els imports de les sancions corresponents.

A aquests efectes es modifica l'article 2, relatiu a les obligacions dels allotjaments turístics; es modifiquen l'article 7 i l'article 8, relatius a les infraccions, i es modifica a través d'una disposició addicional l'article 24 de la Llei general de l'allotjament turístic, del 30 de juny de 1998, relatiu a les sancions.

Article 1

Modificació de l'article 2

Es modifica l'article 2, el qual queda redactat de la forma següent:

"Article 2

Addició del capítol tercer bis

S'afegeix el capítol tercer bis, compost dels articles 13 bis, 13 ter i 13 quater, amb la denominació i el contingut següents:

Capítol tercer bis. De les obligacions dels allotjaments turístics

Article 13

bis. Obligacions dels allotjaments turístics exceptuant els refugis de muntanya

1. Els allotjaments turístics estan obligats a tenir un registre d'ocupació. Els establiments són responsables del tractament i de la gestió de les dades que obtinguin i inscriguin en aquest registre, d'acord amb el que estableix la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals.

2. La forma i el model del Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics han de ser els oficials, segons el que s'estableixi per via reglamentària.

3. Els establiments d'allotjament turístic han d'inscriure en el Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics els punts que s'acordin per via reglamentària, i com a mínim els punts essencials següents:

- a) Data del registre d'entrada i data del registre de sortida de tots els seus usuaris.
- b) Nom, cognoms, nacionalitat i data de naixement de tots els seus usuaris.

4. Els establiments han de trametre, per una via telemàtica que garanteixi les màximes condicions de seguretat, amb la freqüència que s'estableixi per via reglamentària, al Servei de Policia, mitjançant el sistema acordat a aquest efecte, les dades personals a les quals es refereix l'apartat anterior i les altres dades que es fixin per via reglamentària. El ministeri encarregat d'interior és el responsable de gestionar les dades obtingudes a aquest efecte.

Article 13

ter. Gestió del Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics exceptuant els refugis de muntanya

1. Tot client o usuari d'allotjament turístic, salvat per als menors de 16 anys, ha de facilitar el seu document d'identitat al gerent, empresari o treballador que tingui com a tasca registrar usuaris en el Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics.

2. La negativa a facilitar el document d'identitat a què es refereix l'apartat anterior s'ha de notificar al Servei de Policia en un termini màxim de 24 hores o abans de la sortida del client o l'usuari. La notificació esmentada es pot efectuar de manera verbal.

3. El Servei de Policia pot exigir en qualsevol moment i sense preavis la comprovació de la fiabilitat de les dades contingudes al Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics.

4. Els allotjaments turístics estan obligats a actualitzar, amb la freqüència que s'estableixi per via reglamentària, el Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics.

5. Els allotjaments turístics estan obligats a guardar la fotocòpia del document d'identitat, salvat per als menors de 16 anys, en suport paper o digital, de tots els usuaris de la unitat d'allotjament, durant el termini que es determini reglamentàriament.

Article 13 quater

Obligacions dels refugis de muntanya i gestió del Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics pel que fa als refugis de muntanya

1. Els refugis de muntanya estan obligats a tenir un registre d'ocupació, i són responsables del tractament i de

la gestió de les dades que obtinguin i inscriguin en aquest registre, d'acord amb el que estableix la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals.

2. La forma i el model del Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics han de ser els oficials, segons el que s'estableixi per via reglamentària.

3. Els refugis de muntanya han d'inscriure en el Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics els punts que s'acordin per via reglamentària, a més dels punts essencials següents:

a) Data del registre d'entrada i data del registre de sortida de tots els seus usuaris.

b) Nom, cognoms, nacionalitat i data de naixement de tots els seus usuaris.

4. Els refugis de muntanya han de trametre, per una via telemàtica que garanteixi les màximes condicions de seguretat, amb la freqüència que s'estableixi per via reglamentària, al Servei de Policia, mitjançant el sistema acordat a aquest efecte, les dades personals a les quals es refereix l'apartat anterior i les altres dades que es fixin per via reglamentària. El ministeri encarregat d'interior és el responsable de gestionar les dades obtingudes a aquest efecte.

5. El Servei de Policia pot exigir en qualsevol moment i sense preavis la comprovació de la fiabilitat de les dades contingudes al Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics.

6. Els refugis de muntanya estan obligats a actualitzar, amb la freqüència que s'estableixi per via reglamentària, el Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics, que podrà ser un llibre de registre en suport paper o digital."

Article 2

Modificació de l'article 7

Es modifica l'article 7, el qual queda redactat de la forma següent:

"Article 7

Modificació de l'article 21

S'afegeixen dos nous apartats a l'article 21, "Infraccions greus", amb el contingut següent:

f) El fet de no actualitzar amb la freqüència que es determini per via reglamentària, i en els termes legalment previstos, el Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics establert a l'article 13 bis i 13 quater.

g) La manca de notificació al Servei de Policia de la negativa dels usuaris a facilitar el seu document d'identitat, d'acord amb el que estableix l'apartat 2 de l'article 13 ter."

Article 3

Modificació de l'article 8

Es modifica l'article 8, el qual queda redactat de la forma següent:

"Article 8. Modificació de l'article 22

S'afegeixen dos nous apartats a l'article 22, "Infraccions molt greus", amb el contingut següent:

e) El fet de no tenir el Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics a què fan referència els articles 13 bis i 13 quater d'aquesta Llei.

f) La negativa, sense causa justificada, a exhibir i posar a disposició del Servei de Policia el Registre d'Ocupació d'Allotjaments Turístics, d'acord amb el que estableixen els articles 13 ter i 13 quater, sense perjudici de la responsabilitat d'altres àmbits jurídics derivada d'aquests fets."

Disposició addicional única

Es modifica l'article 24 de la Llei general de l'allotjament turístic, del 30 de juny de 1998, el qual queda redactat de la forma següent:

"Article 24

De conformitat amb els criteris per a la gradació de les sancions establertes en l'article anterior, les sancions poden imposar-se de la forma següent:

a) Les infraccions lleus se sancionen amb multa de 60 a 900 euros.

b) Les infraccions greus se sancionen amb multa de 901 a 3.000 euros.

c) Les infraccions molt greus se sancionen amb multa de 3.001 a 18.000 euros."

Disposició derogatòria única

Amb l'entrada en vigor d'aquesta norma queden derogades totes les altres

normes de rang igual o inferior a aquesta Llei en tot el que la contradiguin.

Disposició final primera

El Govern ha d'aprovar els reglaments necessaris per a l'aplicació d'aquesta Llei en el termini màxim de dos mesos des de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Disposició final segona

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 27 de novembre del 2014

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

Nosaltres els coprínecs la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell

François Hollande
President de la
República Francesa

Coprínecp d'Andorra

Coprínecp d'Andorra

Llei 31/2014, del 27 de novembre, de modificació d'estatuts de la societat "Centre de Tractament de Residus d'Andorra, SA"

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 27 de novembre del 2014 ha aprovat la següent:

Llei 31/2014, del 27 de novembre, de modificació d'estatuts de la societat "Centre de Tractament de Residus d'Andorra, SA"

Exposició de motius

La Llei de 31 d'octubre de 2002, relativa a la construcció i l'explotació del Centre de Tractament de Residus d'Andorra mitjançant concessió administrativa, va aprovar la creació de la societat concessionària "Centre de Tractament de Residus d'Andorra, SA", sota la forma jurídica de societat anònima, d'acord amb els estatuts que incorpora en annex. També va establir que el capital fundacional de la societat seria de sis milions cinc-cents setanta-nou mil quatre-cents euros

(6.579.400 euros), i la proporció en què l'havien de subscriure i desembossar els socis fundadors.

La societat es constituí en escriptura pública autoritzada pel notari Sr. Isidre Bartumeu Martínez el dia 3 de febrer de 2003, amb la composició següent: el Govern, que va subscriure i desembossar el quinze per cent del capital; l'ens públic Forces Elèctriques d'Andorra (FEDA), que en va subscriure i desembossar el cinc per cent; la societat mercantil espanyola Trasa, Tratamiento de Residuos, SA, que en va subscriure i desembossar el divuit per cent; la societat mercantil francesa Novergie, que en va subscriure i desembossar el divuit per cent; la societat mercantil espanyola Cespa Gestión de Residuos, SA, que en va subscriure i desembossar l'onze per cent; la societat mercantil andorrana Vallsegur Correu Exprés, SA, que en va subscriure i desembossar el catorze per cent; la societat mercantil andorrana Empub, SA, que en va subscriure i desembossar el vuit per cent; la societat mercantil andorrana Treballs Públics Armengol, SA, que en va subscriure i desembossar el set per cent, i la societat mercantil espanyola Emte, Estudios, Montajes y Tendidos Eléctricos, SL, que en va subscriure i desembossar el quatre per cent.

Durant els anys 2005 i 2006 van tenir lloc diverses vendes d'accions entre els socis, que van anar modificant la composició accionarial; en particular, l'ens públic Forces Elèctriques d'Andorra, va anar ampliant la seva participació en la societat per mitjà de la compra d'accions als socis privats, fins que, autoritzat per la Llei 22/2007, del 22 de novembre, va arribar a assolir una participació del trenta-vuit per cent del capital que, sumat al quinze per cent en poder del Govern, portava la participació pública a una quota majoritària del cinquantes-tres per cent.

La mateixa Llei 22/2007 va aprovar la modificació de diferents articles dels estatuts socials, però no va prendre en consideració les disposicions de la Llei 20/2007, de societats anònimes i de responsabilitat limitada, que encara no estava aprovada quan va començar-se'n la tramitació, de forma que la modificació d'estatuts aprovada no estava adaptada a la nova Llei. Per conseqüent,

la modificació d'estatuts no es va formalitzar notarialment. En data 16 de juliol de 2013, el Govern i l'ens públic Forces Elèctriques d'Andorra van adquirir totes les accions de la societat que encara es trobaven en mans dels socis privats, i van esdevenir-ne els únics accionistes.

Aquesta és la finalitat que persegueix la present Llei: els estatuts de la societat Centre de Tractament de Residus d'Andorra, SA, que la Llei incorpora en annex, són el resultat d'una revisió exhaustiva per adaptar-los a la legislació societària actualment vigent. Al mateix temps, també s'amplia l'objecte social de la societat Centre de Tractament de Residus d'Andorra, SA a la venda i distribució de calor, per tal que es pugui fer càrrec del projecte de cogeneració per alimentar la futura xarxa de calefacció urbana a la zona de la Comella.

D'acord amb les consideracions precedents, el Consell General aprova la present Llei.

Article únic

Modificació dels estatuts de la societat "Centre de Tractament de Residus d'Andorra SA"

S'aprova la modificació dels estatuts de la societat "Centre de Tractament de Residus d'Andorra SA", que han de quedar redactats d'acord amb el text que figura en annex.

Disposició derogatòria

Es deroga l'article 2 de la Llei 22/2007, del 22 de novembre, relativa a la societat concessionària Centre de Tractament de Residus d'Andorra, SA.

Disposició final primera

La modificació d'estatuts s'ha de formalitzar en escriptura pública, que ha d'atorgar la persona o persones que designi l'òrgan d'Administració i representació de la societat "Centre de Tractament de Residus d'Andorra, SA". Aquest òrgan també ha de disposar el necessari perquè la societat retorni als seus accionistes les sumes de diners corresponents a la reducció del valor nominal de llurs respectives accions, i per deixar-ne constància en el mateix instrument públic de modificació d'estatuts, o en altre posterior.